



18 نيسان/ أبريل 2017

الرسالة رقم: 14480/2017/ETR/SYM-117

عدد المرفقات: 3

- الموضوع: (أ) الندوة الثالثة عشرة للمنظمة (WMO) بشأن التعليم والتدريب (SYMET-XIII)، بريدجتاون، بربادوس، 30 تشرين الأول/أكتوبر - 1 تشرين الثاني/نوفمبر 2017
- (ب) الاجتماع الذي يُعقد مرة كل أربع سنوات لمديري مراكز التدريب الإقليمية (RTCs) التابعة للمنظمة (WMO)، بريدجتاون، بربادوس، 2 تشرين الثاني/نوفمبر 2017

الإجراء المطلوب: للعلم واتخاذ الإجراء المناسب، حسب الاقتضاء

تحية طيبة وبعد،

تُعقد المنظمة (WMO) مرة كل أربع سنوات، في إطار برنامجها للتعليم والتدريب، ندوة عالمية بشأن التعليم والتدريب (SYMET) يحضرها عادة خبراء في مجالي التعليم والتدريب من المراكز الإقليمية للتدريب (RTCs)، والمرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا (NMHSs)، وشركاء التنمية ومعاهد أخرى تشارك في التعليم والتدريب في الأرصاد الجوية والهيدرولوجيا وعلم المناخ. وبناء على توصية الدورة الثامنة والستين للمجلس التنفيذي للمنظمة (WMO)، (جنيف، حزيران/ يونيو 2016) بتنظيم ندوة من هذا القبيل خلال الفترة المالية الحالية، يسرني أن أبلغكم أنه بناء على دعوة كريمة من منظمة الأرصاد الجوية لمنطقة البحر الكاريبي (CMO)، ستُعقد الندوة الثالثة عشرة بشأن التعليم والتدريب (SYMET-XIII)، في الفترة من يوم الاثنين 30 تشرين الأول/أكتوبر إلى يوم الأربعاء 1 تشرين الثاني/نوفمبر 2017 في بريدجتاون، بربادوس. والموضوع الرئيسي للندوة هو التعليم والتدريب من أجل تنمية الموارد البشرية في مرافق الأرصاد الجوية والهيدرولوجيا.

ويجري تكليف دوائر التعليم والتدريب في المنظمة (WMO) بتحسين مهارات ومعارف وطرق عمل العاملين الذين يُطلب منهم، من خلال شبكات الرصد المحسنة وتحسين استخدامهم للمعلومات والبيانات الخاصة بالأرصاد الجوية والهيدرولوجيا، تقديم تنبؤات وخدمات تؤدي إلى تعزيز سلامة الأرواح والممتلكات والإسهام في تحقيق التنمية الاجتماعية الاقتصادية المستدامة. وبالتالي، فإن الهدف النهائي لهذه الندوة هو مساعدة المجتمع الدولي برمته، لاسيما المرافق الوطنية (NMHSs)، على مواجهة التحديات التعليمية والتدريبية الخاصة بالأرصاد الجوية والهيدرولوجيا في الوقت الحاضر وتلك التي يُتوقع ظهورها في الخمس إلى العشر سنوات القادمة.

وتتمثل الأهداف العامة للندوة الثالثة عشرة (SYMET-XIII) في التشجيع على تطوير القدرة التعليمية والتدريبية وتيسير ذلك بحيث تصبح قوية وأكيدة على نطاق دوائر الأرصاد الجوية والهيدرولوجيا على مستوى العالم، والتوصية بالسبل الجديدة الممكنة لتطويرها. وستتمثل أهدافنا الرئيسية فيما يلي: تعزيز تلبية الاحتياجات من التدريب والتعليم الخاصة بكل مرفق؛ زيادة القدرات في مجالي التعليم والتدريب والتركيز على الشراكات وحشد الموارد. ونعزم تحقيق هذه الأهداف من خلال إشراك رؤساء المؤسسات التدريبية للأرصاد الجوية/الهيدرولوجيا في مناقشات

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية التابعة لأعضاء المنظمة)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين ()
مديري مراكز التدريب الإقليمية () (للعلم)

تتناول المواضيع الرئيسية للتعليم والتدريب الرامية إلى مساعدة أعضاء المنظمة (WMO) على تعزيز قدراتهم على تلبية الاحتياجات إلى خدمات ومعلومات الطقس والمناخ والماء والخدمات والمعلومات البيئية ذات الصلة من أجل إدارة المخاطر البيئية.

ويبين مشروع مخطط الندوة (انظر المرفق 1) الذي اقترح بعد مشاورات واسعة النطاق المواضيع الرئيسية. ودُعي عدد من المحاضرين المؤهلين تأهيلاً ملائماً إلى تقديم ورقات بحث رئيسية بشأنها، وسُيُرحب بالإسهام ببحوث إضافية بشأنها. وسُيُشجع تنظيم مناقشات في إطار الفرق واجتماعات مائدة مستديرة ومناقشات بين أفرقة العمل للسماح لأكثر عدد ممكن من المشاركين بتقاسم خبراتهم بشأن المسائل الحيوية. كما يشجع على تقديم عروض إلكترونية أو عروض ملصقات تقليدية، لاسيما فيما يتعلق ببحوث دراسات الحالة. ويُتوقع أن توفر ترجمة فورية لعروض الجلسات العامة لكن اللغة الإنكليزية هي لغة العمل في معظم مناقشات الأفرقة الفرعية. ونظراً إلى ضيق الوقت المتاح للنقاش خلال الندوة، ستتاح ثلاث ورقات للنقاش على شبكة الويب على الموقع الشبكي للندوة قبل انعقادها. وسيتيح المنتدى على شبكة الويب كذلك فرصة لمن لن يتمكنوا من حضور الندوة لتقديم مساهماتهم.

ويُنتظر من المشاركين و/أو مؤسساتهم أو حكوماتهم تحمّل مصاريف تأشيرة الدخول والسفر وبدل الإقامة اليومي. وسيعرض البلد المضيف إمكانية الحصول على أماكن إقامة لمساعدة المشاركين محدودي الميزانية. وبالنسبة إلى المؤسسات التي ليس بوسعها أن تتحمل تكاليف المشاركة في الندوة بالكامل، ستنتظر المنظمة (WMO) في الطلبات المقدمة للحصول على مساعدة مالية، مع إيلاء الأولوية للطلبات المقدمة من مقدمي عروض الملصقات أو الأبحاث فيما يخص المصاريف المحلية. ويمكن الإشارة إلى هذه الطلبات في "استمارة ترشيح المشاركين"، الواردة في المرفق 2. ويُرجى أيضاً من المشاركين الراغبين في الإسهام بعروض ملصقات في موضوع أو أكثر من مواضيع الاجتماعات استيفاء استمارة "عرض الملصق"، الواردة في المرفق 3، طبقاً للشروط المشار إليها في الاستمارة. والموقع الشبكي للندوة هو <http://www.wmo.int/pages/prog/dra/etp.php>، وهو سيتضمن معلومات محدّثة خاصة بالبرنامج وورقات البحوث والترتيبات المحلية للإيواء، والسفر. وسُتعرض على الموقع الشبكي تفاصيل أخرى عن المكان الفعلي للندوة في بريادوس وكذلك ترتيبات الإيواء، وسيوافي بها أيضاً المشاركون في مذكرة معلومات، ثم على الموقع الشبكي للندوة في وقت لاحق.

واسمحوا لي أن أنتهز هذه الفرصة لأعلمكم بأن اجتماعاً لمدراء مراكز التدريب الإقليمية (RTC) التابعة للمنظمة (WMO) مدته يوم واحد سيعقد في 2 تشرين الثاني/نوفمبر. وسيركز هذا الاجتماع على عمل مراكز التدريب الإقليمية (RTC) وأهداف التنمية الخاصة بشبكة المنظمة (WMO) من مراكز التدريب، وأعمال وقرارات ترمي إلى تعزيز مكانة هذه الشبكة وقدراتها. ويُتوقع أن يكون مديرو مراكز التدريب الإقليمية (RTC) من المشاركين الرئيسيين في الندوة، وسيكون معظمهم بالتالي موجودين في موقع الاجتماع وسيتمكنون من حضور هذا الاجتماع الإضافي. وسُيُصمم هذا الاجتماع بشكل يسمح بالبناء على نتائج الندوة من خلال إعداد أنشطة مخصصة لشبكة مراكز التدريب الإقليمية (RTC). ويمكن أن يشمل حضور اجتماع مديري مراكز التدريب الإقليمية (RTC) مشاركين في الندوة غير منتمين لمراكز التدريب الإقليمية (RTC) بموجب دعوة تُرسل إليهم. ويمكن كذلك لمجموعات مصالح خاصة أن تجتمع في هذه الفترة.

وسأكون ممتناً لو تكرمت بالدعاية لهذه الندوة على أوسع نطاق ممكن بين المشاركين المؤهلين في بلدكم. ونظراً إلى محدودية التمويل المتاح لدعم ممثلي مراكز التدريب الإقليمية (RTC)، فإنني أدعو رغم ذلك جميع المشاركين المحتملين إلى استيفاء الاستمارات وإرسالها إلى المنظمة (WMO) قبل 31 تموز/يوليو 2017.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(و. تشانغ)
عن الأمين العام

المرفق 1

الندوة الثالثة عشرة للمنظمة (WMO) بشأن التعليم والتدريب (SYMET-XIII)،

(بربادوس، 30 تشرين الأول/أكتوبر - 1 تشرين الثاني/نوفمبر 2017)

موضوع الندوة: التعليم والتدريب من أجل تنمية الموارد البشرية في مرافق الأرصاد الجوية والهيدرولوجيا

مخطط البرنامج

الموضوع الأول: احتياجات كل مرفق من التعليم والتدريب

مجالات التركيز

- (أ) الاحتياجات من التعليم والتدريب في سياق مجالات المنظمة (WMO) ذات الأولوية حتى عام 2019؛
- (ب) تطوير القدرات بشأن الخدمات المناخية، والحد من مخاطر الكوارث، والنظام العالمي المتكامل للرصد (WIGOS)، والطيران والمناطق القطبية والمرتفعات الجبلية والمناطق الحضرية وغيرها من أولويات المنظمة (WMO)؛
- (ج) التعليم المستمر لمواكبة المستجدات في البحث العلمي والتكنولوجي؛
- (د) تعزيز القدرات البحثية وبناء الكفاءات البحثية وإدراج العلوم في المناهج؛
- (هـ) إعداد وتنفيذ أطر ملائمة للكفاءة وتحديث نتائج التعليم المرتقبة بشكل ملائم.

الموضوع الثاني: تعزيز قدرات التعليم والتدريب

مجالات التركيز

- (أ) تعزيز قدرات مراكز التدريب الإقليمية (RTCs) التابعة للمنظمة (WMO) لتوفير فرص تعليم تلبي الاحتياجات الإقليمية من التعليم والتدريب؛
- (ب) ضرورة أن تدعم البنى التحتية المؤسسية والعالمية التعليم والتدريب، بما في ذلك مراكز التدريب الإقليمية (RTCs) التابعة للمنظمة (WMO) والمجمع العالمي التابع للمنظمة (WMO)؛
- (ج) تبادل الخبرات والكفاءات من خلال تبادل الموارد البشرية وتعميم الممارسات الجيدة التي تعزز روابط وثيقة مع برامج المنظمة (WMO) التقنية والبحثية؛
- (د) تعزيز فرص التعاون والتنسيق والتبادل من خلال المجمع العالمي التابع للمنظمة (WMO)؛
- (هـ) نهج جديدة في تقديم التدريب.

الموضوع الثالث: الشراكات وحشد الموارد

مجالات التركيز

- (أ) التعاون مع المنظمات الدولية وغيرها من الشركاء في تنفيذ الاتفاقات والمبادرات متعددة الأطراف، لا سيما في سياق المادة 12 من اتفاق باريس الذي اعتمد مؤتمر الأطراف الحادي والعشرون (COP 21) وخطة الأمم المتحدة للتنمية المستدامة لعام 2030؛
- (ب) توسيع الشراكات والتعاون الدولي في مجال التعليم الأولي والمستمر؛
- (ج) حشد الموارد لدعم الاحتياجات الوطنية من التعليم والتدريب والتطوير المؤسسي؛
- (د) التعاون مع الحكومات والجهات المعنية الأخرى لتعزيز التطوير الوظيفي وفي رسم دور مستقبلي لأخصائي الأرصاد الجوية والهيدرولوجيا؛
- (هـ) تثقيف الجمهور وتوعيته.

المرفق 2

الندوة الثالثة عشرة للمنظمة (WMO) بشأن التعليم والتدريب (SYMET-XIII)

(بربادوس، 30 تشرين الأول/أكتوبر - 1 تشرين الثاني/نوفمبر 2017)

والاجتماع الذي يُعقد مرة كل أربع سنوات لمديري مراكز التدريب الإقليمية (RTCs) التابعة للمنظمة

(2 تشرين الثاني/نوفمبر 2017)

استمارة ترشيح المشاركين

الجزء الأول - البيانات الشخصية

اللقب: الدكتور/ السيد/ السيدة/ الأنسة/ البروفيسور

اسم العائلة:

الاسم الأول:

الجنس: ☐ ذكر ☐ أنثىالعنوان الرسمي:
المنظمة:
البريد الإلكتروني:
رقم الفاكس:
رقم الهاتف:

اسم وعنوان الشخص الذي يتعين الاتصال به في حالة الطوارئ:

اللغات:

اللغات			القراءة			الكتابة			التحدث		
ممتاز	جيد	متوسط	ممتاز	جيد	متوسط	ممتاز	جيد	متوسط	ممتاز	جيد	متوسط

الجزء الثاني: منصب المشارك ومهامه

مهمتي (مهامي) الرئيسية هي

☐ محاضر/مدرّب ☐ مدير ☐ معدّ دورات

من حيث التعليم والتدريب، إنني كذلك

☐ أخصائي أرصاد الجوية ☐ أخصائي هيدرولوجيا
☐ فني (راصد) ☐ فني (غير ذلك)
☐ غير ذلك _____

تسمية الوظيفة؟

منذ متى أنتم في هذه الوظيفة؟

إنني أعمل في المجال التالي:

☐ مؤسسة تدريب تابعة لمرفق وطني للأرصاد الجوية و/أو الهيدرولوجيا
☐ مرفق وطني للأرصاد الجوية و/أو الهيدرولوجيا
☐ جامعة
☐ مركز إقليمي للتدريب (RTC)
☐ مجالات أخرى (يرجى التحديد) _____

إن كنتم من مؤسسة تدريب، في أي مجالات تقدم دروس التدريب؟

☐ الأرصاد الجوية ☐ الأرصاد الجوية للطيران
☐ الأرصاد الجوية الزراعية ☐ الأرصاد الجوية الزراعية
☐ علم المناخ/الخدمات المناخية ☐ علم المناخ/الخدمات المناخية
☐ الأرصاد الجوية البحرية ☐ الأرصاد الجوية البحرية
☐ الخدمات العامة في مجال الطقس ☐ الخدمات العامة في مجال الطقس
☐ خدمات الطقس القاسي ☐ خدمات الطقس القاسي
☐ الرصدات الجوية ☐ الرصدات الجوية
☐ الهيدرولوجيا
☐ التنبؤ الهيدرولوجي
☐ الرصدات الهيدرولوجية
☐ غير ذلك

لماذا تريدون المشاركة في هذه الندوة؟

.....

.....

.....

.....

ماذا سيغير حضوركم الندوة بالنسبة لمؤسسة التدريب الخاصة بكم؟

.....

.....

.....

الجزء الثالث: البيانات المطلوبة لتأشيرة الدخول

			الجنسية:
اليوم	الشهر	السنة	تاريخ الولادة:
الرقم: مكان الإصدار: تاريخ الإصدار:			رقم جواز السفر: مكان وتاريخ الإصدار:
اليوم	الشهر	السنة	صالح حتى تاريخ:
المدينة: البلد:			مكان تقديم طلب تأشيرة الدخول "شنغن":

الجزء الرابع: المساعدة المالية*

نظراً لمحدودية الأموال المتاحة، يُتوقع أن يمول مرفقكم مشاركة مرشحكم. لكن إن لم يتسن ذلك، يمكنكم تقديم طلب لمساعدة مالية محدودة في استمارة ترشيح المشاركين. وسينظر في الطلبات في حدود الموارد المحدودة المتاحة للندوة.

بالدولار الأمريكي:	كلفة البطاقة:	السفر **	☐
		الإقامة	☐
		مساعدة غير مطلوبة	☐

- * في حال طلب مساعدة مالية، يُرجى استيفاء الاستمارة التالية والحصول على تأييد الممثل الدائم لبلدكم لدى المنظمة لها. وهذا التأييد ليس إلزامياً للمشاركين الذين يمولون مشاركتهم بأنفسهم، وإن كان محبذاً.
- ** في حال طلب تمويل السفر، يرجى تحديد الكلفة المقدرة لأقل بطاقة ذهاب وإياب كلفة.

بيان الممثل الدائم لبلدكم لدى المنظمة (WMO) عن كيفية تطبيق المهارات والمعارف المكتسبة بفضل حضور الندوة في المرفق الوطني (NMHS) أو المؤسسة

.....

.....

.....

.....

.....

التاريخ والمكان:

توقيع الممثل الدائم لبلدكم لدى المنظمة:

الجزء الخامس: (لممثلي مراكز التدريب الإقليمية فقط)

هل ستحضرون الاجتماع الذي يُعقد مرة كل أربع سنوات لمديري مراكز التدريب الإقليمية (RTCs) التابعة للمنظمة، واجتماعات مجموعات المصالح في 2 تشرين الثاني/نوفمبر 2017 ؟

نعم ☐
لا ☐

التاريخ والمكان:

توقيع الممثل الدائم لبلدكم لدى المنظمة:

يرجى إرسال الاستمارة بعد استيفائها على العنوان التالي في موعد أقصاه 31 تموز/يوليو 2017

The Secretary-General
World Meteorological Organization
Case postale No. 2300
CH-1211 GENEVA 2 Switzerland
Fax No: (41-22) 730 80 41

المرفق 3

الندوة الثالثة عشرة للمنظمة (WMO) بشأن التعليم والتدريب (SYMET-XIII)

(بربادوس، 30 تشرين الأول/أكتوبر - 1 تشرين الثاني/نوفمبر 2017)

عرض الملصق

أود أن أعرض هذا الملصق عن الموضوع التالي (انظر مخطط البرنامج، المرفق 1):

1- اللقب: الدكتور/ السيد/ السيدة/ الأنسة/ البروفيسور

2- اسم العائلة:

3- الاسم الأول:

4- البلد:

5- المؤهلات (الإجازات، الشهادات):

6- المرفق أو المؤسسة:

7- لغة الملصق:

8- عنوان البريد الإلكتروني:

رقم الهاتف:
رقم الفاكس:
البريد الإلكتروني:

التاريخ والمكان:

توقيع مؤلف الملصق:

يرجى كذلك إرفاق خلاصة عن عرض الملصق: انظر الشروط في الصفحة التالية.

شروط عرض الملصق

- 1- هذه الاستمارة **ليست** ولا يمكن أن تستخدم كاستمارة ترشيح للمشارك. استمارة الترشيح ترد في المرفق 2.
- 2- ينبغي إرسال الاستمارة الواردة في المرفق 2 بعد استيفائها في موعد أقصاه **31 تموز/يوليو 2017**، مصحوبة بخلاصة لا يزيد طولها على صفحة واحدة؛ ويُبلغ المرشح بعد فترة وجيزة إذا ما كان ملصقه قد قُبل للعرض في الندوة.

ويتعين تحرير الملصقات بما يتناسب مع عنوان الندوة وأهدافها وعناوين اجتماعات البرنامج.

تحضير الملصقات

ستكون المساحة المتاحة على شاشة العرض لكل ملصق من نسق A0 (أي 16 ورقة A4، يبلغ مجموعها 118.8 X 84 سم)، وينبغي تقديم جميع الملصقات في نسق إلكتروني على الموقع الإلكتروني للندوة. وينبغي تقديم خلاصة الورقة وفق التوصيات الواردة أعلاه. وفي حال قبول الخلاصة ستُدرج في إجراءات الندوة.

ولا حاجة لإرسال الملصق بالبريد الإلكتروني في وقت مسبق، وإن كان من المطوب إرسال الملصقات في النسق الإلكتروني في وقت مسبق. ويجلب المشاركون ملصقهم إلى الاجتماع ويمكنهم استخدام شرائح صورية لاستكمال الملصق. ولن تتوفر في الندوة أدوات تتيح نسخ الملصق. وستوفر معلومات إضافية عن عروض الملصقات في الوقت المناسب.